



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**3C2, Place du Portage, Phase III**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> Surveying on Federal Lands - Utilit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP248-180043/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20180043	<b>Date</b> 2017-09-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-289-73389	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk289.EP248-180043	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-25</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cowell (fk div), Philip.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk289
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-7132 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification 001 de l'invitation à soumissionner est émise pour :

1. Corriger CTO2 – Ressources minimales nécessaire dans la version français du DDP;
2. Corriger CTC1 – Expérience du soumissionnaire pour des projets similaires dans la version français du DDP; et
3. Modifié section 7.7.1 Autorité contractante

---

#### 1. Corriger CTO2 – Ressources minimales nécessaire

Supprimer : **CTO2 – Ressources minimales nécessaire** dans sa totalité; et

Insérer : Ce qui suit, le nouveau **CTO2 – Ressources minimales nécessaire**

Pour exécuter les travaux dans le cadre de ce besoin, l'entrepreneur doit, à tout moment, avoir un minimum de 8 ressources disponible, comme indiqué ci-dessous. Par conséquent, 1 ressource ne peut pas assumer 2 titres de position ou plus. Toutefois, les qualifications des personnes responsables de l'utilisation des instruments (1 et 2) ne seront pas évaluées en fonction de ses qualifications.

- 1) Gestionnaire de projet, A.-G.O.
- 2) Superviseur, signataire A.-G.O.
- 3) Chef arpenteur-géomètre principal
- 4) Chef arpenteur-géomètre subalterne
- 5) Personne responsable de l'utilisation des instruments 1
- 6) Personne responsable de l'utilisation des instruments 2
- 7) Calculateur
- 8) Operateur CAO, Arpentage Cadastral

#### 2. Corriger CTC1 – Expérience du soumissionnaire pour des projets similaires

Supprimer : **CTC1 – Expérience du soumissionnaire pour des projets similaires** dans sa totalité; et

Insérer : Ce qui suit, le nouveau **CTC1 – Expérience du soumissionnaire pour des projets similaires**

Le soumissionnaire doit démontrer qu'au cours des sept (7) dernières années (à la date de clôture de la DDP), il a réalisé, ou réalise actuellement, des projets similaires à celui décrit à l'annexe A, Énoncé des travaux, et qui prouvent qu'il possède de l'expérience en levé cadastral, notamment dans les études sur le terrain, la recherche, l'analyse des biens, la localisation des installations de services et la préparation d'un ou de plusieurs plans de référence d'une valeur de 30 000 \$ avant taxes. Des informations incomplètes seront sanctionnées par la note zero.

Le soumissionnaire doit fournir (de préférence en abrégé) :

- 1) Une brève description d'au plus deux (2) projets menés à terme ou toujours en cours et qu'il a effectué au cours des sept (7) dernières années (à la date de clôture de la DP).
- 2) Valeur du projet
- 3) Pour les projets susmentionnés, les noms des membres du personnel supérieur et des employés qui ont fait partie de l'équipe de projet.
- 4) La date de début et la date de fin de la prestation des services afin de démontrer que les projets ont été réalisés au cours des sept (7) dernières années.
- 5) La portée des services fournis et les produits livrables.
- 6) Une explication qui démontre en quoi le projet était semblable au projet actuel.
- 7) Une explication qui démontre comment l'expérience acquise lors des précédents projets sera mise à profit dans le projet actuel.

- 8) Des références de clients : nom, numéro de téléphone et adresse courriel d'une personne-ressource du client au niveau opérationnel. Une vérification des références peut être effectuée au besoin. Les clients cités en référence doivent confirmer que le soumissionnaire a fourni les services indiqués.

Définition de **sept (7)** dernières années : 1<sup>er</sup> janvier 2010 à la date de clôture de la demande de soumissions.

### 3. Modifié **section 7.7.1 Autorité contractante**

Supprimer : **section 7.7.1 Autorité contractante** dans sa totalité; et

Insérer : Ce qui suit, la nouvelle section **7.7.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Philip Cowell  
Agent des approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Services de l'attribution des marchés immobiliers  
Place du Portage, Phase III, pièce 3C2  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5  
Téléphone : 819-420-7132  
Télécopieur : 819-956-3600  
Courriel : [philip.cowell@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:philip.cowell@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Aucun autre changement ne s'applique.